

PAROISSE STE-THÉRÈSE  
Témiscaming, QC  
& Thorne, ON  
OUR LADY OF THE LAKE MISSION

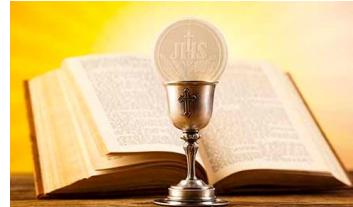
Site web / Website  
[www.sttheresetemiscaming.com](http://www.sttheresetemiscaming.com)

ST. THERESA'S PARISH  
Presbytère / Rectory  
819-627-3381  
67, rue Boucher, C.P. 940



**Scott Murray, administrator**  
**Madeleine Paul, secrétaire/secretary** - courriel/e-mail: [eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca](mailto:eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca)  
*Bureau ouvert mardi et jeudi 8h30 à 13h et mercredi de 8h30 à 14h30*  
*Office open Tuesday and Thursday 8:30 a.m. to 1:00 p.m. and Wed. 8:30 a.m. to 2:30 p.m.*

**MESSES**  
Semaine du  
20 octobre  
2019



**MASSES**  
Week of  
October 20  
2019

Jeudi 24 oct.  
(B) 8h30

Thursday, Oct. 24

PAS DE MESSE – NO MASS

**28<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire (C)**  
**28<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time (C)**

**Kipawa**  
(E) 5pm

**Saturday, October 26**

1) Clifford Joly – Madeleine & Shelly

**TÉMISCAMING**  
(B) 8h45

**Dimanche 27 octobre**

1) Jean-Maurice Joly – Jeannine & Enfants



LIEU – TÉMISCAMING-KIPAWA (HÔPITAL)  
LOCATION – TEMISCAMING HOSPITAL

|   |                 |
|---|-----------------|
| Friday November 1 <sup>st</sup> .....     | 8:30-7:30 p.m.  |
| Monday November 4 <sup>th</sup> .....     | 8:30-7:30 p.m.  |
| Wednesday November 13 <sup>th</sup> ..... | 8:30-4:30 p.m.  |
| Friday November 15 <sup>th</sup> .....    | 8:30-12:30 p.m. |
| Wednesday November 20 <sup>th</sup> ..... | 8:30-4:30 p.m.  |

**FINANCES**

| 2019-10-13           | Env. | \$\$\$ | En Vrac/Loose | TOTAL     |
|----------------------|------|--------|---------------|-----------|
| Ste-Thérèse          | 40   | 601,00 | 24,00         | 625,00 \$ |
| Our Lady of the Lake | 15   | 133,00 | 77,00         | 210,00 \$ |

**DÉVERROUILLAGE DU MYSTÈRE DE LA BIBLE**

**Mercredi - 18h00-19h00, débute le 13 novembre**

"Cette étude en huit parties (sessions de 60 minutes) fournit le moyen le plus simple de comprendre la Bible. Libérer le mystère de la Bible rend le complexe simple. Elle vous aide à découvrir l'histoire tissée dans les Ecritures pour que vous puissiez obtenir le " big picture " de la Bible et de comprendre de quoi il s'agit. La Bible est une histoire sur l'amour indéfectible du Père pour vous - un amour que vous êtes maintenant appelé à partager avec les autres." Les vidéos sont en anglais, mais les questions peuvent être Français ou en anglais. Le coût de l'étude est de 25 \$/personne, ce qui paie pour le matériel d'étude. Inscrivez-vous avant le 3 novembre pour participer. L'emplacement de l'étude biblique (Ste-Thérèse ou OLL) dépendra du nombre de personnes inscrites. Nous pouvons alterner entre les églises. Communiquez avec le bureau au 819-627-3381 par courriel [eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca](mailto:eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca) pour vous inscrire.



**IN MEMORIAM**

Prions pour le repos de l'âme de:  
*Pray for the repose of the soul of:*

**Cody St. Denis**

Sincères condoléances aux familles.  
*Condolences to the families.*



**UNLOCKING THE MYSTERY OF THE BIBLE**

**Wednesdays - 6:00-7:00 PM, Begins Nov. 13th**

"This eight-part study (60-minute sessions) provides the easiest way to understand the Bible. Unlocking the Mystery of the Bible makes the complex simple. It helps you uncover the story woven throughout Scripture so that you can get the "big picture" of the Bible and understand what it is all about. The Bible is a story about the Father's unfailing love for you - a love that you are now called to share with others." The videos are in English, but questions can be French or English. The cost of the study is \$25/person, which pays for the study materials. Register by Nov. 3rd to participate. The location of the Bible study (either Ste-Thérèse or OLL) will depend on how many people register. We may alternate between churches. Contact the parish office at 819-627-3381 by email [eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca](mailto:eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca) to register.



**C.W.L. General Meeting**  
**Oct. 21th at 1:30 p.m.**  
**At the Church Basement**

## Intentions de messes et offrandes

L'église a longtemps maintenu l'habitude d'offrir des messes à des intentions particulières. À des époques et à des endroits où le prêtre n'avait pas de salaire, les fidèles apportaient des offrandes de nourriture et d'autres produits de première nécessité pour subvenir aux besoins de leur prêtre. Ces offrandes ne sont pas un paiement pour la messe. Les offrandes sont un moyen physique pour les fidèles de montrer leur intention spirituelle lors de la messe. Le prêtre a accepté ces offrandes et a célébré la messe pour les intentions spirituelles demandées par les fidèles.

Aujourd'hui, quand quelqu'un demande qu'une messe soit célébrée pour une intention particulière et fasse un don à l'église, il ne «achète» pas une messe. Il fait une offrande physique à l'Église qui représente son intention spirituelle. L'offre recommandée est de 15 \$ (5 \$ vont à la paroisse et 10 \$ au prêtre). Cette pratique continue à rappeler aux gens la réalité du sacrifice. La messe est le sacrifice ultime du Christ en croix pour nous sauver du péché. Nous venons à la messe pour participer au sacrifice du Christ et recevoir les grâces de son sacrifice. Notre sacrifice physique d'argent pour soutenir la paroisse et le curé est un moyen important de renforcer notre investissement spirituel dans l'Église et la messe.

À la lumière du lien qui existe entre les offres monétaires et les intentions de la messe, la tradition veut également que le prêtre célèbre la messe du dimanche pour tout son peuple. Cette coutume est devenue loi et est connue sous le nom de Missa Pro Populo: Code de droit canonique, Can. 534 § 1: «Lorsqu'un pasteur a pris possession de sa paroisse, il est tenu d'appliquer une messe pour le peuple (missa pro populo) qui lui est confié tous les dimanches et jours saints d'obligation de son diocèse. S'il est légalement empêché de participer à cette célébration, il doit faire en sorte que quelqu'un d'autre applique la messe ces jours-là ou l'applique lui-même d'autres jours. »En raison du fait que de nombreux pasteurs sont responsables de plus d'une paroisse, une disposition a été prise pour qu'il puisse y avoir d'autres intentions de la messe un week-end: Can. 534 §2: «Un pasteur qui a la charge de plusieurs paroisses est tenu de n'imposer qu'une seule messe pour tout le peuple qui lui est confié les jours mentionnés au § 1.»

Ces considérations m'amènent à deux points: le premier est de vous encourager à faire plus d'offres pour les intentions de la messe. Demander les intentions de la messe est un moyen important de prier pour des intentions particulières, en particulier pour les êtres chers décédés. Cet investissement physique nous aide à être davantage investis spirituellement dans la paroisse et la messe. Actuellement, la plupart de nos messes en semaine sont offertes aux intentions que les paroissiens d'autres paroisses demandent, car très peu de messes sont demandés par nos propres paroissiens. Le deuxième point est de souligner que votre intention de messe ne peut pas toujours être un dimanche. Tous les paroissiens soutiennent la paroisse, raison pour laquelle la Missa Pro Populo est une messe dominicale. Envisagez, lorsque vous demandez une intention de messe, de demander une messe en semaine. En outre, compte tenu des changements à venir dans le calendrier de la messe, certaines intentions de messe précédemment demandées ont été programmées la fin de semaine devront être déplacées. Je m'excuse pour ce changement, mais c'est nécessaire. La Missa Pro Populo alternant désormais entre les trois paroisses.

Des bénédictions à vous et à vos familles, le p. Scott Murray

## Mass Intentions & Offerings

The Church has long maintained a custom of offering Masses for particular intentions. In times and places when the priest did not have a salary, the faithful would bring offerings of food and other necessities to provide for their priest. These offerings were not payment for Mass. The offerings are a physical way for the faithful to show their spiritual intention at Mass. The priest accepted these offerings and celebrated Mass for the spiritual intentions requested by the faithful.

Today, when someone requests a Mass to be celebrated for a particular intention and gives a donation to the church, they are not "buying" a Mass. They are making a physical offering to the Church that represents their spiritual intention. The recommended offering is \$15 (\$5 goes to the parish and \$10 to the priest). This practice continues as a way to remind people of the reality of sacrifice. The Mass is the ultimate Sacrifice of Christ on the Cross to save us from sin. We come to Mass to participate in Christ's Sacrifice and to receive the graces of His Sacrifice. Our physical sacrifice of money to support the parish and the priest is an important way to strengthen our spiritual investment in the Church and the Mass.

In light of the connection between monetary offerings and Mass intentions, the tradition also developed that the priest would celebrate the Sunday Mass for all of his people. This custom has become law and is known as the **Missa Pro Populo**: *Code of Canon Law*, Can. 534 §1: "After a pastor has taken possession of his parish, he is obliged to apply a Mass for the people (missa pro populo) entrusted to him on each Sunday and holy day of obligation in his diocese. If he is lawfully impeded from this celebration, he is to have someone else apply the Mass on these days or apply it himself on other days." Due to the fact that many pastors are in charge of more than one parish, there is a provision made so that there can be other Mass intentions on a weekend: Can. 534 §2: "A pastor who has the care of several parishes is bound to apply only one Mass for the entire people entrusted to him on the days mentioned in §1."

These considerations lead me to two points: The first is to encourage you to make more offerings for Mass intentions. Requesting Mass intentions is an important way to pray for particular intentions, especially for deceased loved ones. This physical investment helps us to be more spiritually invested in the parish and Mass. Currently, most of our weekday Masses are being offered for intentions requested by parishioners from other parishes because so few Masses are requested by our own parishioners. The second point is to emphasize that your Mass intention can't always be on a Sunday. All parishioners are supporting the parish, and that's why the Missa Pro Populo is a Sunday Mass. Consider, when you request a Mass intention, requesting a weekday Mass. Also, given the upcoming changes to the Mass schedule, some previously requested Mass intentions that were scheduled on weekends will need to be moved. I apologize for this change, but it is necessary. The Missa Pro Populo will now rotate between the three parishes.

Blessings to you and your families, Fr. Scott Murray